

ATASKAITA

dėl Europos cheminių medžiagų agentūros 2011 finansinių metų metinių finansinių ataskaitų su Agentūros atsakymais

(2012/C 388/13)

IVADAS

1. Europos cheminių medžiagų agentūra (toliau – Agentūra arba ECHA), įsikūrusi Helsinkyje, įsteigta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1907/2006⁽¹⁾. Jos pagrindiniai uždaviniai yra užtikrinti aukštą žmonių sveikatos ir aplinkos apsaugos lygį, taip pat laisvą cheminių medžiagų – atskirų ir esančių preparatų ar gaminių sudėtyje – judėjimą, tuo pat metu didinant konkurencingumą ir skatinant inovacijas. Agentūra taip pat skatina cheminių medžiagų pavojingumo alternatyvių vertinimo metodų kūrimą⁽²⁾.

PATIKINIMO PAREIŠKIMĄ PATVIRTINANTI INFORMACIJA

2. Audito Rūmų taikomas audito metodas apima analitines audito procedūras, tiesioginių operacijų testavimą ir Agentūros priežiūros ir kontrolės sistemų pagrindinių kontrolės priemonių įvertinimą. Be to, prireikus, naudojami iš kitų auditorių darbų gauti įrodymai ir atliekama vadovybės pareiškimų analizė.

PATIKINIMO PAREIŠKIMAS

3. Laikydami Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 287 straipsnio nuostatą, Audito Rūmai atliko 2011 m. gruodžio 31 d. pasibaigusią finansinių metų Agentūros metinių finansinių ataskaitų⁽³⁾, kurias sudaro finansinės atskaitomybės⁽⁴⁾ ir biudžeto vykdymo atskaitos⁽⁵⁾, bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo auditą.

Vadovybės atsakomybė

4. Direktorius, kaip leidimus duodantis pareigūnas, pagal Agentūros finansines taisykles, savo atsakomybe ir neviršydamas patvirtintų asignavimų, vykdo biudžeto pajamas ir išlaidas⁽⁶⁾. Direktorius yra atsakingas už tai, kad būtų

nustatyta⁽⁷⁾ organizacinė struktūra, įdiegtos vidaus valdymo bei kontrolės sistemos ir procedūros, susijusios su galutinių finansinių ataskaitų, kuriose nėra reikšmingų dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių netikslumų, parengimu⁽⁸⁾, ir užtikrintas šiose ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumas ir tvarkingumas.

Auditoriaus atsakomybė

5. Audito Rūmai, remdamiesi savo audito rezultatais, privalo pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai⁽⁹⁾ Agentūros metinių finansinių ataskaitų patikimumo bei jose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo patikinimo pareiškimą.

6. Audito Rūmai savo auditą atliko vadovaudamiesi IFAC tarptautiniais audito standartais ir etikos kodeksais bei INTOSAI tarptautiniais aukščiausiųjų audito institucijų standartais. Pagal šiuos standartus reikalaujama, kad Audito Rūmai planuotų ir atliktų auditą tokiu būdu, kad būtų gautas pakankamas patikinimas dėl to, ar Agentūros finansinėse ataskaitose nėra reikšmingų netikslumų, o jose atspindimos operacijos yra teisėtos ir tvarkingos.

7. Atliekant auditą, taikomos procedūros, skirtos gauti audito įrodymus apie sumas ir kitą informaciją finansinėse ataskaitose bei jose atspindimų operacijų teisėtumą ir tvarkingumą. Procedūros pasirenkamos auditoriaus nuožiūra, taip pat remiantis dėl sukčiavimo ar klaidų atsiradusių finansinių ataskaitų reikšmingų netikslumų ar susijusių operacijų reikšmingos neatitikties Europos Sąjungos teisinio pagrindo reikalavimams rizikos vertinimu. Kad nustatytų esamomis aplinkybėmis tinkamas audito procedūras, auditorius, atlikdamas šiuos rizikos vertinimus, atsižvelgia į subjekto vidaus kontrolės priemones, susijusias su finansinių ataskaitų rengimu ir sąžiningu jų pateikimu, taip pat į operacijų teisėtumui ir tvarkingumui užtikrinti įdiegtas priežiūros ir kontrolės sistemas. Atliekant auditą taip pat įvertinamas taikomų apskaitos metodų tinkamumas ir atliktų apskaitinių vertinimų pagrįstumas bei bendras finansinių ataskaitų pateikimas.

⁽¹⁾ OL L 396, 2006 12 30, p. 1.

⁽²⁾ Priede apibendrinta Agentūros kompetencija ir veikla. Šis priedas pateiktas susipažinti.

⁽³⁾ Su šiomis ataskaitomis pateikiama finansinių metų biudžeto ir finansų valdymo ataskaita, kurioje pateikta papildoma informacija apie biudžeto vykdymą ir valdymą.

⁽⁴⁾ Finansinę atskaitomybę sudaro balansas ir ekonominių rezultatų ataskaita, pinigų srautų lentelė, grynojo turto pokyčių ataskaita bei svarbių apskaitos metodų suvestinė ir kita aiškinamoji informacija.

⁽⁵⁾ Biudžeto vykdymo atskaitas sudaro biudžeto rezultatų ataskaita ir jos priedas.

⁽⁶⁾ Komisijos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 33 straipsnis (OL L 357, 2002 12 31, p. 72).

⁽⁷⁾ Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 38 straipsnis.

⁽⁸⁾ Agentūrų finansinių ataskaitų pateikimo ir apskaitos taisyklės yra nustatytos Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2343/2002 VII antraštinės dalies 1 ir 2 skyriuose, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 652/2008 (OL L 181, 2008 7 10, p. 23), ir įtrauktos į Agentūros finansinį reglamentą.

⁽⁹⁾ Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 185 straipsnio 2 dalis (OL L 248, 2002 9 16, p. 1).

8. Audito Rūmai mano, kad gauti audito įrodymai sudaro pakankamą ir tinkamą pagrindą toliau išdėstytioms nuomonėms pagrįsti.

Nuomonė dėl finansinių ataskaitų patikimumo

9. Audito Rūmų nuomone, Agentūros metinėse finansinėse ataskaitose⁽¹⁰⁾ Agentūros finansinė būklė 2011 m. gruodžio 31 d. ir su tą dieną pasibaigusiais finansiniais metais susijusių operacijų ir pinigų srautų rezultatai visais reikšmingais aspektais yra pateikti teisingai, kaip to reikalauja jos finansinis reglamentas ir Komisijos apskaitos pareigūno priimtos apskaitos taisyklės⁽¹¹⁾.

Nuomonė dėl finansinėse ataskaitose atspindimų operacijų teisėtumo ir tvarkingumo

10. Audito Rūmų nuomone, 2011 m. gruodžio 31 d. pasibaigusiu finansinių metų Agentūros finansinėse ataskaitose atspindimos operacijos visais reikšmingais aspektais yra teisėtos ir tvarkingos.

11. Toliau pateiktos pastabos šių Audito Rūmų nuomonių nekeičia.

PASTABOS DĖL BIUDŽETO IR FINANSŲ VALDYMO

12. Agentūros 2011 m. biudžetas sudarė 93,2 milijonus eurų, iš kurių 14,9 milijonų eurų (16 %) buvo perkelti į 2012 m. Su III antraštine dalimi (veiklos išlaidos) susiję

perkėlimai sudarė 11,5 milijono eurų (55 %). Toks perkėlimų lygis yra per didelis ir prieštarauja biudžeto metinio periodiškumo principui.

PASTABOS DĖL AGENTŪROS PRIEŽIŪROS IR KONTROLĖS SISTEMŲ PAGRINDINIŲ KONTROLĖS PRIEMONIŲ

13. Paskutinės 2011 m. atliktos fizinės inventorizacijos rezultatai atskleidė keletą trūkumų, pavyzdžiui, vertės atžvilgiu buvo patikrinta maža IRT turto dalis. Netaikoma jokia formali ilgalaikio turto inventorizacijos politika.

14. Agentūra su jau naudojamais IRT projektų rezultatais susijusias sąnaudas registruoja kaip išlaidas, o ne kaip ilgalaikį turtą.

KITOS PASTABOS

15. Audito Rūmai nustatė su įdarbinimo procedūromis susijusių trūkumų. Nėra įrodymų, kad prieš nagrinėjant paraiškas buvo nustatytas privalomas balų, kuriuos reikia surinkti norint pereiti į skirtingus procedūrų etapus, skaičius arba parengti interviu ar testų raštu klausimai. Interesų deklaracijos buvo netinkamai parengtos, kad būtų galima aptikti atrankos komisijos narių interesų konfliktų atvejus ir jiems užkirsti kelią. Vienu atveju atrankos procedūra buvo netvarkinga, kadangi darbuotojas buvo įdarbintas jį paskiriant ne į tą pareigybę, kuri buvo paskelbta.

16. Audito Rūmai atliko auditą, skirtą įvertinti keturiuose Europos agentūrose, įskaitant ECHA, taikomus interesų konfliktų valdymo metodus ir procedūras. Šio audito rezultatai pateikti atskirame dokumente (Specialiojoje ataskaitoje Nr. 15/2012).

Šią ataskaitą priėmė IV kolegija, vadovaujama Audito Rūmų nario Louis GALEA, 2012 m. rugsėjo 5 d. Liuksemburge įvykusiame posėdyje.

Audito Rūmų vardu

Pirmininkas

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

⁽¹⁰⁾ Galutinės metinės finansinės ataskaitos buvo parengtos 2012 m. birželio 19 d., jas Audito Rūmai gavo 2012 m. birželio 28 d. Su Komisijos ataskaitomis konsoliduotos galutinės metinės finansinės ataskaitos skelbiamos *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* kitais metais iki lapkričio 15 d. Jos pateiktos interneto svetainėje <http://eca.europa.eu> arba <http://echa.europa.eu>.

⁽¹¹⁾ Komisijos apskaitos pareigūno patvirtintos apskaitos taisyklės yra pagrįstos Tarptautinės buhalterijų federacijos paskelbtais Tarptautiniais viešojo sektoriaus apskaitos standartais (TVSAS) arba, jei jų nėra, – Tarptautinės apskaitos standartų valdybos paskelbtais Tarptautiniais apskaitos standartais (TAS)/Tarptautiniais finansinės atskaitomybės standartais (TFAS).

PRIEDAS

Europos cheminių medžiagų agentūra (Helsinkis)

Kompetencija ir veikla

<p>Sutartyje numatytos Sąjungos kompetencijos sritys</p>	<p>Informacijos rinkimas</p> <ul style="list-style-type: none"> — ECHA steigimo reglamento, REACH reglamento (EB) Nr. 1907/2006, teisinis pagrindas yra Sutarties dėl ES veikimo 114 straipsnis.
<p>Agentūros kompetencijos sritys</p> <p><i>(kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 1907/2006 (REACH reglamentas) ir Reglamente (EB) Nr. 1272/2008 (cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimas, ženklavimas ir pakavimas))</i></p>	<p>Tikslai</p> <ul style="list-style-type: none"> — REACH ir KŽP reglamentų tikslas – užtikrinti aukštą žmonių sveikatos ir aplinkos apsaugos lygį, įskaitant alternatyvių cheminių medžiagų pavojingumo vertinimo metodų skatinimą, taip pat laisvą cheminių medžiagų judėjimą vidaus rinkoje, tuo pačiu didinant konkurencingumą ir skatinant inovacijas (REACH reglamento 1 straipsnio 1 dalis ir KŽP reglamento 1 straipsnis). — ECHA įsteigta siekiant užtikrinti techninių, mokslinių ir administracinių REACH reglamento aspektų valdymą ir kai kuriais atvejais jų vykdymą bei su šiais aspektais susijusių veiksnių nuoseklumą Sąjungos lygiu (REACH reglamento 75 straipsnis) bei valdyti KŽP reglamente nustatytas su cheminių medžiagų klasifikavimu ir ženklavimu susijusias užduotis. <p>Užduotys</p> <ul style="list-style-type: none"> — Priimti registracijos ir kitus dokumentus dėl cheminių medžiagų bei atlikti jų išsamumo patikrą (REACH reglamento II antraštinė dalis). — Nagrinėti užklausas dėl registracijos dokumentų ir priimti sprendimus dėl ginčų, susijusių su dalijimusi duomenimis (REACH reglamento III antraštinė dalis). — Nagrinėti registracijos dokumentus siekiant nustatyti, ar jie atitinka REACH reglamentą, ir juose pateiktus siūlomus bandymus bei koordinuoti cheminių medžiagų įvertinimo procesą (REACH reglamento VI antraštinė dalis). — Nagrinėti pasiūlymus dėl labai didelį susirūpinimą keliančių cheminių medžiagų, įtrauktinų į pasiūlytų medžiagų sąrašą, ir teikti rekomendacijas dėl kai kurių šių cheminių medžiagų įtraukimo į leidžiamų naudoti medžiagų sąrašą bei tvarkyti paraiškas autorizacijai gauti (REACH reglamento VII antraštinė dalis). — Nagrinėti dokumentus dėl apribojimų įvedimo (REACH reglamento VIII antraštinė dalis). — Kurti ir tvarkyti viešą (-as) duomenų bazę (-es), kurioje (-iose) kaupiama informacija apie visas registruotas chemines medžiagas ir tam tikrą informaciją viešai skelbti internete (REACH reglamento 77 ir 119 straipsniai). — Prireikus rengti technines ir mokslines rekomendacijas bei priemones (REACH reglamento 77 straipsnis ir KŽP reglamento 50 straipsnio 2 dalis). — Valstybėms narėms ir ES institucijoms teikti kiek įmanoma aukštesnės kokybės mokslines ir technines konsultacijas visais klausimais, susijusiais su cheminėmis medžiagomis, kurios priklauso jos kompetencijos sričiai ir buvo jai priskirtos pagal REACH ir KŽP reglamentų nuostatas. (REACH reglamento 77 straipsnio 1 dalis ir KŽP reglamento 50 straipsnio 1 dalis). — Priimti pranešimus apie klasifikavimą ir ženklavimą, tvarkyti viešą klasifikavimo ir ženklavimo aprašą, nagrinėti prašymus dėl alternatyvių pavadinimų ir svarstyti pasiūlymus dėl suderinto cheminių medžiagų klasifikavimo ir ženklavimo.

<p>Valdymas</p>	<p>Valdančioji taryba</p> <p>Ją sudaro po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą, kuri skiria Taryba, ir ne daugiau kaip šeši Komisijos paskirti atstovai, įskaitant tris balsavimo teisės neturinčius suinteresuotų šalių atstovus bei du nepriklausomus asmenis, kuriuos skiria Europos Parlamentas. (REACH reglamento 79 straipsnis)</p> <p>Užduotys: Pagal REACH reglamento 78 straipsnį ir agentūrų bendrąjį finansinį reglamentą pagrindiniai uždaviniai yra priimti metines ir daugiametes darbo programas, galutinį biudžetą, bendrąją ataskaitą, vidaus darbo tvarkos taisykles bei skirti vykdomąjį direktorių ir jo atžvilgiu vykdyti drausmines priemones. Taip pat skirti apeliacinės komisijos ir komiteto narius.</p> <p>Vykdomasis direktorius</p> <p>Užduotys: REACH reglamento 83 straipsnis.</p> <p>Komitetai: ECHA apima tris mokslinius komitetus (Rizikos vertinimo, Valstybių narių bei Socialinės ir ekonominės analizės)</p> <p>Užduotys: REACH reglamento 76 straipsnio 1 dalies c–e punktai.</p> <p>Keitimosi informacija apie vykdymą forumas</p> <p>Užduotys: REACH reglamento 76 straipsnio 1 dalies f punktas.</p> <p>Sekretoriatas</p> <p>Užduotys: REACH reglamento 76 straipsnio 1 dalies g punktas.</p> <p>Apeliacinė taryba</p> <p>Užduotys: REACH reglamento 76 straipsnio 1 dalies h punktas</p> <p>Išorės auditas</p> <p>Audito Rūmai.</p> <p>Vidaus auditas</p> <p>Komisijos vidaus audito tarnyba (VAT).</p> <p>Biudžeto įvykdymą tvirtinanti institucija</p> <p>Europos Parlamentas rekomendavus Tarybai (REACH reglamento 97 straipsnio 10 dalis).</p>
<p>2011 m. (2010 m.) Agentūrai skirti ištekliai</p>	<p>Biudžetas (įskaitant taisomuosius biudžetus)</p> <ul style="list-style-type: none"> — 93,2 (75,5) milijono eurų suma, kurią sudaro: <ul style="list-style-type: none"> — Iš mokesčių gautos pajamos 33,5 (35,0) milijono eurų — Sąjungos įnašas: 0,0 (36,0) milijono eurų <p>Darbuotojų skaičius 2011 m. gruodžio 31 d.</p> <ul style="list-style-type: none"> — Personalo plane numatyta darbo vietų: 456 (426) — Iš jų užimtos: 441 (382) — Kiti darbuotojai: 101 (90) (sutartininkai ir deleguoti nacionaliniai ekspertai) — Iš viso darbuotojų: 542 (472), iš kurių užsiima: <ul style="list-style-type: none"> — Pagrindine veikla: 443 (341); — Administracine ir pagalbine veikla: 99 (131)

2011 (2010) m. veiklos rezultatai ir suteiktos paslaugos ⁽¹⁾

ECHA darbo programa yra padalinta į 15 veiklos rūšių:

Registravimas, išankstinis registravimas ir dalijimasis duomenimis

- Išnagrinėtų registracijos dokumentų (be PTP) skaičius įskaitant iš 2010 m. perkeltus atvejus: 6 100 (24 000)
- Baigtų konfidencialumo prašymų įvertinimų skaičius: 630
- Gautų užklausų skaičius: 1970 (1 600)
- Paskelbta sprendimų dėl ginčų, susijusių su dalijimusi duomenimis: 3 (6)
- Cheminių medžiagų, apie kurias informacija buvo paskelbta viešai, skaičius (išskyrus konfidencialią informaciją): 4 100 (400) 24 000 dokumentų rinkinių

Vertinimas

- Užbaigtų atitikties patikrų skaičius: 146 (70)
- Priimta galutinių sprendimų dėl siūlomų bandymų: 22 (4)

Autorizacija ir apribojimai

- Cheminių medžiagų skaičius, numatytas įtraukti į pasiūlytų medžiagų sąrašą: 28 (16)
- Rekomendacijų dėl cheminių medžiagų, įtrauktinų į leidžiamų naudoti medžiagų sąrašą, skaičius: 1 (1)
- Dokumentų dėl apribojimų įvedimo, pateiktų Komisijai, kad ji priimtų dėl jų sprendimą, skaičius: 4 (0)
- Gautų paraiškų autorizacijai gauti skaičius: 0 (0)
- Pranešimų apie gaminių sudėtyje esančias chemines medžiagas, įtrauktas į pasiūlytų medžiagų sąrašą, skaičius: 203 (0)

Klasifikavimas ir ženklavimas

- Gauta pranešimų apie klasifikavimą ir ženklavimą: 3,4 milijono dėl daugiau kaip 110 000 medžiagų;
- Gauta pasiūlymų dėl suderintos klasifikacijos ir ženklavimo: 56 (81)
- Gauta prašymų dėl mišinių sudėtyje esančių cheminių medžiagų alternatyvių pavadinimų: 0 (0)

Konsultavimas ir pagalba

- Pagalbos tarnybos atsakytų klausimų skaičius: 5 400 (10 000)
- Paskelbtų naujų rekomendacinių dokumentų skaičius: 3 (2); paskelbta atnaujintų rekomendacinių dokumentų: 14 (12)

IT pagalba veiklai

- Toliau tobulintos REACH-IT ir kitos mokslinės IT sistemos

Mokslinės ir praktinės konsultacijos dėl tolesnio teisės aktų tobulinimo

- Europos Komisijos prašymu teikta pagalba, susijusi su nanomedžiagomis, ir pridedama prie EBPO testavimo gairių programos ir biocidų reglamento pasiūlymo.
- Pagal REACH reglamento 117 straipsnio 2 ir 3 dalis parengtų pirmųjų ataskaitų pateikimas

Komitetai ir forumas

- Vienbalsiai priimtų Valstybių narių komiteto susitarimų skaičius: 70 (26)
- Rizikos vertinimo komiteto nuomonių skaičius: 36 (16)
- Socialinės ir ekonominės analizės komiteto nuomonių skaičius: 4 (0)

Apeliacinė taryba

- Pateiktų apeliacijų skaičius: 6 (1)
- Sprendimų dėl apeliacijų skaičius: 2 (0); procedūrinių sprendimų skaičius: 10 (1)

Komunikacija

- Viena (2) suinteresuotojo subjekto diena, kurioje dalyvavo 430 (700) dalyvių;
- 135 (3 000) dalyvių pagrindinių registruotojų internetiniuose seminaruose;
- 70 (60) leidinių; išversta 1 500 (2 300) puslapių į 21 ES kalbą;
- 2,9 (2,5) milijono apsilankymų Agentūros tinklavietėje iš 200 (200) šalių.

Santykiai su ES institucijomis ir tarptautinis bendradarbiavimas

- Mokslinis ir techninis bendradarbiavimas su EBPO (pvz., portale *eChemPortal* ir vykdam priemonių rinkinį *QSAR Toolbox*)

Valdymas

- Tolesnis administracinių ir valdymo sistemų, įskaitant IQMS, plėtojimas ir gerinimas

Finansai, viešieji pirkimai ir apskaita

- Griežtas biudžeto ir grynųjų pinigų rezervo valdymas; grąžinta 2010 m. gauta ES subsidija
- Bendras įmonių, kurių MVĮ statusas buvo patikrintas, skaičius: 245

Žmogiškieji ištekliai ir infrastruktūra

- Užbaigtos 24 (35) atrankos procedūros; įdarbinti 93 (121) darbuotojai (laikinieji ir sutartininkai)

Informacinės ir komunikacinės technologijos

- IRT priežiūra; naujų darbo vietų naujiems darbuotojams suteikimas

(¹) Kur taikoma, skaičiai buvo suapvalinti padidinant ar sumažinant iki 10, 100 ar 1 000.

Šaltinis: Agentūros pateikta informacija.

AGENTŪROS ATSAKYMAI

12. ECHA pasiekė savo veiklos programos tikslą dėl perkėlimų 2011 m. 2012 m. Agentūra iš naujo įvertins perkėlimų politiką ir nustatys griežtesnius galimų perkėlimų į 2013 finansinius metus pagrindimo ir apribojimo reikalavimus.
 13. ECHA visiškai sutinka, kad fizinę inventorizaciją svarbu atlikti tiksliai. 2012 m. Agentūra baigs kurti ilgalaikio turto valdymo politiką, o metų pabaigoje daug dėmesio skirs fiziniam turto patikrinimui.
 14. ECHA toliau tobulins Agentūroje sukurtos programinės įrangos išlaidų kapitalizavimo metodą ir kapitalizuos jas skirtingų programinės įrangos versijų lygmeniu. Šis metodas bus glaudžiai susietas su vykdomu išlaidų apskaitos projektu ir į jį integruotas.
 15. ECHA griežtai laikosi skaidrumo ir lygių galimybių principų vykdydama įdarbinimo ir atrankos procedūras. ECHA peržiūrėjo įdarbinimo procedūrą, įskaitant interesų konfliktų deklaracijas, kad galėtų jas patobulinti ir užtikrinti, kad laikomasi geriausios praktikos. Tobulinant procedūras atsižvelgta į Audito Rūmų pastabas. Be to, minėtas tarnautojas perkeltas į pareigas, kurios buvo nurodytos darbo skelbime.
 16. Agentūros atsakymai bus paskelbti kartu su Audito Rūmų specialiąja ataskaita (15/2012).
-